

# Susana Rotker: pasión de indagar y esclarecer

Susana Rotker: a Passion for Inquiry and Elucidation

Susana Rotker: paixão em investigar e esclarecer

## María Josefina Barajas

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA (UCV), VENEZUELA

Profesora e investigadora del Departamento de Teoría y Crítica Literarias

(Escuela de Letras) y de la Maestría en Estudios Literarios en la Universidad Central de Venezuela. Magister en Literatura Latinoamericana y Doctora en Letras de la Universidad Simón Bolívar. Dentro de sus últimas publicaciones se encuentran *Textos con salvoconducto: La crónica periodístico-literaria venezolana de finales del siglo XX* (Ediciones de la Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela - Comisión de Estudios de Postgrado de la Facultad de Humanidades y Educación, 2013) e *Imaginarios de la cotidianidad. (Puerto Rico en sus crónicas periodístico-literarias de los años 80)* (Ediciones La Casa de Bello, 1998). Correos electrónicos: maria.barajas@ucv.ve; mariajbarajas@gmail.com

### Artículo de investigación

Este artículo forma parte del proyecto COIN-PG-2017-0065: *Historia y memoria en las colecciones de cuentos y crónicas venezolanas de la segunda mitad del siglo XX*, del que soy investigadora responsable en la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela.

Documento accesible en línea desde la siguiente dirección: <http://revistas.javeriana.edu.co>

doi:10.11144/Javeriana.cl23-45.srpi



**Resumen**

Este trabajo surge del reconocimiento de la intensa e ininterrumpida contribución de Susana Rotker (Caracas, 1954 - Piscataway, 2000) en hacer visible la crónica para los lectores del campo de los Estudios Latinoamericanos y de los Estudios Literarios de la región, a finales del siglo XX. Describe el contexto de aparición de sus investigaciones sobre la crónica latinoamericana, las acciones prácticas de su oficio de investigadora (dudas, propósitos, modos de analizar y certezas alcanzadas), y la recepción de sus publicaciones. Todo ello sirve de presentación a su texto “Ciudades escritas por la violencia”, editado esta vez por *Cuadernos de Literatura*. Trabajo que muestra por sí mismo la vital inclinación de su autora a indagar y a esclarecer, en equipo interdisciplinario, las experiencias ciudadanas (de la violencia) representadas en textos latinoamericanos como la crónica periodística y literaria.

*Palabras clave:* Susana Rotker; crónica periodística y literaria; experiencias; visibilidad; lectores; “Ciudades escritas por la violencia”

**Abstract**

This work arises from the desire to contribute to the recognition of the countless and uninterrupted efforts made by Susana Rotker (Caracas, 1954 - Piscataway, 2000) to make Latin American chronicle more accessible to the readers interested in Latin American Studies and Literature, at the end of the 20th century. The study describes the context of the emergence of her work on Latin American chronicle, her research methods and practices (doubts, purposes, ways of analyzing and certainties reached), and the reception of her works. All this serves as a presentation to “Ciudades escritas por la violencia” (Cities written by violence), now edited by *Cuadernos de Literatura*. A work that manifests the author’s vital inclination to inquire and elucidate the citizen’s experiences (of violence) in Latin American contemporary genres like the journalistic and literary chronicle.

*Keywords:* Susana Rotker; journalistic and literary chronicle; experiences; visibility; readers; “Ciudades escritas por la violencia”

**Resumo**

Este trabalho surge do reconhecimento da contribuição intensa e ininterrompida de Susana Rotker (Caracas, 1954 - Piscataway, 2000) para fazer visível a crônica para os leitores do campo dos Estudos Latino-americanos e dos Estudos Literários da região, nos finais do século XX. Descreve o contexto do aparecimento de suas pesquisas sobre a crônica latino-americana, as ações práticas do seu ofício de pesquisadora (dúvidas, propósitos, modos de analisar e certezas alcançadas), e a recepção de suas publicações. Todo isso serve de apresentação do seu texto “Cidades escritas pela violência”, editado desta vez por *Cuadernos de Literatura*. Trabalho que mostra por si só a vital inclinação da autora para investigar e esclarecer, em equipe interdisciplinar, as experiências cidadãs (da violência) representadas em textos latino-americanos como a crônica jornalística e literária.

*Palavras-chave:* Susana Rotker; crônica jornalística e literária; experiências; visibilidade; leitores; “Cidades escritas pela violência”

RECIBIDO: 11 DE MARZO DE 2017. ACEPTADO: 12 DE ABRIL DE 2018. DISPONIBLE EN LÍNEA: 30 DE JUNIO DE 2019

**Cómo citar este artículo:**

Barajas, María Josefina. “Susana Rotker: pasión de indagar y esclarecer”. *Cuadernos de Literatura* 23.45 (2019): 183-191. <https://doi.org/10.11144/Javeriana.cl23-45.srpi>

“El problema ha sido siempre el de la identidad (saber quién se es)”.

SUSANA ROTKER

HOY EN DÍA resulta común escuchar la palabra *crónica* en los medios de comunicación radioeléctricos; encontrarla escrita en las redes sociales y medios de comunicación digitales; verla puesta en los avisos de las estanterías de las librerías para orientar a los lectores interesados en libros impresos en papel, y hasta mirarla reproducida entre textos e imágenes de objetos en ilustraciones, como una muy llamativa del artista Fernando Vicente dispuesta al inicio del artículo “57 libros admirables para entender la vida” publicado en *El País* (España) el 1.º de abril de 2018. Digo llamativa porque la ilustración de Fernando Vicente muestra a un hombre vestido con mono azul de trabajo, subido a una escalera, brocha en mano, pintando de amarillo claro los lomos de los libros de una estantería de clásicos. El pintor está eliminando, lo que se dice *de un brochazo*, los títulos de muchas de esas obras canónicas a diestra y siniestra. Menos los de algunos libros de la izquierda superior en medio de los cuales destacan *El gran Gatsby*, *Lolita*; y los del centro de la estantería, entre ellos un volumen rotulado *Crónicas* colocado a ¡dos libros de distancia de *El Quijote*! Hace cuatro décadas en cambio esa escena era inimaginable, era en verdad raro toparse con la voz “crónica” reconocida del modo actual, como texto periodístico, literario y de ciencias sociales en general. Y mucho más extraño era hallar tramos de exhibición o mesones de bienvenida con espacios reservados a esos textos en librerías o bibliotecas como ocurre por estos días. Ni qué decir de su poca asistencia a los salones de clases de pregrado y postgrado, y más allá, en cualquier nivel de instrucción instituido. La palabra “crónica” y el tipo de textos hoy en día asociados de modo natural con esta, aunque ya existían hace más de cuatro décadas, resultaban poco visibles entre la mayor parte de los lectores de prensa y de quienes pudieran encontrarla en su camino por las calles o en las aulas de clase. Por esos días la crónica todavía se mantenía más comúnmente asociada a los escritos anteriores al siglo XX, del tipo crónicas de Indias y crónicas oficiales de las ciudades latinoamericanas. Todavía se conservaba principalmente adherida al discurso de la historia, incluso para la mayor parte de los lectores de literatura y para los investigadores del campo de los Estudios Literarios.

Investigadores como Aníbal González y Julio Ramos fueron pioneros en abrir sobre las mesas de lectura de las bibliotecas y escritorios de las clases universitarias sus brillantes estudios acerca de la modernidad, del Modernismo y de sus manifestaciones escriturales, entre ellas las crónicas de finales del siglo XIX. Pero, si hubo alguien que logró contribuir de manera intensa e ininterrumpida, en apenas una década, a hacer visible, notable, la crónica para los lectores del campo de los Estudios Latinoamericanos en sentido amplio y de los Estudios Literarios de la región, a (y desde) finales del siglo XX, esa fue Susana Rotker (Caracas, 1954 - Piscataway, 2000). Su propia formación periodística como egresada de la Universidad Católica Andrés Bello (Caracas, 1975) y sus estudios de maestría y doctorado en Literatura Hispanoamericana de la Universidad de Maryland (College Park, 1989) contribuyeron a hacer de ella profesionalmente una estudiosa, una intelectual con cualidades similares a las de la crónica en el sentido que encontraba fascinante ella misma: híbrida entre periodismo y literatura, de modo que sus trabajos fueron (son) la resultante de una combinatoria exitosa entre la investigación periodística y los estudios literarios. Y ella, sobre todo, una estudiosa, una investigadora apasionada por las representaciones de la identidad venezolana; de otras identidades como la judía, la argentina, la mexicana; y de la subjetividad ciudadana latinoamericana.

Rotker, con experiencia de trabajo en la prensa de Venezuela (*El Diario de Caracas*, *El Nacional*) podía optar por los espacios del periodismo cultural para comunicar sus hallazgos, pero eligió dar a conocer los resultados de la mayor parte de sus estudios sobre la crónica y otros tipos de narrativas venezolanas y latinoamericanas en conferencias, simposios, concursos, libros, prólogos, revistas académicas, seminarios, talleres, programas de cursos y salones de clases universitarios, nacionales e internacionales, espacios todos de difusión y discusión consustanciales a las prácticas de los Estudios Literarios y Culturales. Los lectores especializados en esas áreas tuvieron entre el año 1991 y el 2000 (y continúan teniendo desde entonces) la posibilidad, a su vez, de incorporar en sus propios centros de investigación los objetos y los problemas surgidos de las reflexiones compartidas con la autora, y de incluir las crónicas en la lista de textos valiosos para ser leídos y estudiados. Rotker abonaba de ese modo el camino para la posterior e inmediata valoración de las crónicas por parte de un público más amplio y heterogéneo como el de los periodistas, los medios de comunicación social, la literatura. Y para el

reconocimiento de ese género periodístico y literario en América Latina que, por cierto, ya contaba desde los años setenta del siglo XX con algunos libros de crónicas reunidas como los de Manuel Gutiérrez Nájera, los de Carlos Monsiváis, Elena Poniatowska, Jorge Ibargüengoitia, publicados por prestigiosos sellos editoriales, como Ediciones Era de México, con la posibilidad de distribuirlos en el mundo de habla española. (Muchas otras colecciones de crónicas vinieron a partir de los años ochenta con el trabajo de escritores y editores hasta hoy que, incluso, podemos encontrar antologías de crónicas latinoamericanas difundidas a lo largo del continente y más allá de él).

Los textos publicados por Susana Rotker a partir del año 1991 nos muestran desde sus mismos inicios: las dudas (“¿Cómo contar el miedo en las grandes ciudades de América Latina?” [“Ciudades escritas” 177] o “¿Qué libros podían sobrevivir en aldeas de unos pocos cientos de habitantes, en las que el conocimiento práctico era siempre más perentorio que el conocimiento especulativo?” [Martínez y Rotker, “Oviedo y Baños” XXII]); sus propósitos (por ejemplo, iluminar la relación menos estudiada entre escritura y política, la de “la escritura en sí dentro de una sociedad determinada” [Fundación 10] o “analizar la crónica como sistema de representación” [“Crónica y cultura...”, *Estudios* 123]); algunos de sus modos de trabajar (“Es a partir de esas preguntas que deben leerse textos como los de Oviedo y Baños. Es, sobre todo, a partir de la pregunta básica: ¿con qué palabras sobrevivir?” [“Oviedo y Baños” XXII] y “Para el análisis del miedo ciudadano o, para decirlo mejor, de las ciudadanías del miedo, basta para comenzar con centrarse en las grandes ciudades de América Latina como un espacio de representación con profundo anclaje en lo real” [“Ciudades escritas” 185]); sus certezas (una cosa es el referente real y otra el sistema de representación de esos referentes [Fundación 253] o “la narratividad es un recurso humano que permite al hombre comprender lo real representándolo, aunque su conocimiento de lo real aún no haya alcanzado elaboraciones teóricas” [“Crónica y cultura...”, *Estudios* 123]); los resultados, los hallazgos; y las invitaciones extendidas a los lectores a participar en el conocimiento de las experiencias ciudadanas representadas, por ejemplo, en crónicas, memorias y novelas (“Lo que interesa narrar aquí, y acaso por ello la dificultad, es la sensación generalizada de inseguridad que tiñe las capitales de América Latina, esa sensación que ha ido cambiando el modo de relacionarse con el espacio urbano, con los semejantes, con el Estado, con el concepto mismo de ciudadanía” [“Ciu-

dades escritas” 185] o “Con esta escritura urbana se podrían practicar otras aproximaciones, otros parámetros de la comprensión como: 1) la improvisación, entendiendo por tal la habilidad de una cultura para capitalizar lo imprevisto y transformar materiales nuevos, extraños o ajenos dentro del propio escenario” [“Crónica y cultura...”, *Estudios* 129]).

Una demostración de la valía del trabajo de Rotker y muy en especial del que se ocupa de las crónicas, es la réplica, la reproducción de la que han sido objeto algunos escritos y conferencias suyos. De ese modo, por ejemplo, *Fundación de una escritura. Las crónicas de José Martí* (Premio Casa de las Américas de Ensayo, 1991) publicado en La Habana por Ediciones Casa de las Américas en 1992, fue reeditado en 2005 por el Fondo de Cultura Económica conjuntamente con la Fundación para un Nuevo Periodismo. El título en la nueva edición o recreación, porque cuenta con cambios introducidos por la autora como señala Tomás Eloy Martínez en la introducción (9), pasó a ser *La invención de la crónica*, el mismo título de unos apuntes que “aparecieron en una editorial menor, inadvertidos casi, en la Buenos Aires de 1992”. En una y otra edición la autora nos muestra los resultados de sus investigaciones basadas en una sólida documentación. Uno de esos hallazgos invaluable es demostrar, esclarecer, que la crónica es “un género específico de América Latina, que permite la profesionalización del escritor y crea una nueva forma de narrar mucho antes de que Tom Wolfe, Norman Mailer y Truman Capote lo difundieran con el nombre de Nuevo Periodismo” (9). En palabras de Susana Rotker: “Las crónicas modernistas son los antecedentes directos de lo que en los años cincuenta y sesenta del siglo XX habría de llamarse nuevo periodismo y literatura de no ficción”, y agrega más:

Su hibridez insoluble, las imperfecciones como condición, la movilidad, el cuestionamiento, el sincretismo y esa marginalidad que no termina de acomodarse en ninguna parte son la mejor voz de una época –la nuestra– que a partir de entonces sólo sabe que es cierta la propia experiencia, que se mueve disgregada entre la información constante y la ausencia de otra tradición que no sea la de la duda. Una época que vive –como los modernistas– en busca de la armonía perdida, en pos de alguna belleza. (*La invención...* 230)

“La crónica. Género de fin de siglo” es otro texto de la autora sobre la crónica en Venezuela vuelto a difundir; al menos así quedó anunciado en la nota especial a pie de página que acompaña su aparición en el libro *Bra-*

*vo pueblo. Poder, utopía y violencia*, publicado por el Fondo Editorial La Nave Va en el año 2004. De acuerdo con la nota, el texto originalmente fue escrito para el libro, aún inédito en el 2004, *Nación y literatura*. Itinerarios de la palabra escrita en la cultura venezolana; un producto enciclopédico del gran proyecto Medio Milenio de Literatura Venezolana coordinado por los académicos Carlos Pacheco, Luis Barrera Linares y Beatriz González Stephan (“La crónica”). Pero al revisar *Nación y literatura*, finalmente publicado en 2006, encontramos que en lugar de aquel trabajo se editó otro texto de Susana Rotker titulado “Nosotros somos los otros”; conocido también, por cierto, por su previa difusión en el libro *Ciudadanías del miedo*. Si bien “La crónica. Género de fin de siglo” no se volvió a publicar por entonces como estaba previsto, sí es importante destacar el hecho de que forma parte de la selección de trabajos de la investigadora sobre crónicas y mitos fundacionales, venezolanos y latinoamericanos, compilados en *Bravo pueblo. Poder, utopía y violencia*. Una obra hecha, casi en su totalidad, de segundas reediciones, de réplicas y traducciones de textos suyos ya conocidos en español o en inglés a través de libros, revistas; o leídos por ella misma en seminarios de investigación, conferencias, ferias de libros. Es decir, una obra, una compilación, una nueva oportunidad extendida a los lectores para continuar en diálogo con ella.

El texto “Ciudades escritas por la violencia”, de Susana Rotker, que les presentamos a continuación en su tercera aparición, reproduce el publicado en *Bravo pueblo* en el año 2004. Antes fue difundido como introducción del libro *Ciudadanías del miedo*, del cual Rotker fue editora. El conjunto de escritos reunidos en este libro incluye trabajos de distintos autores (investigadores y escritores entre quienes también se encuentra ella) con diversos modos de dar cuenta de la realidad valiéndose de datos estadísticos, registros orales, crónicas y otras formas de representación de las experiencias ciudadanas. Por eso, junto a los trabajos de análisis del libro también se encuentran crónicas. El conjunto de escritos reunidos en *Ciudadanías del miedo* fue publicado en el año 2000 por Nueva Sociedad conjuntamente con Rutgers, The State University of New Jersey, en donde investigaba y daba clases Rotker. La colección fue el resultado de un encuentro (“en realidad, un encierro de tres días”, nos dice la misma editora [*Ciudadanías* 23]) interdisciplinario de reflexión hecho en Cuernavaca, México, circunscrito a la violencia urbana en México, Colombia, Venezuela y Brasil, por ser esos los países de mayor crecimiento para finales del siglo XX, de un problema con características comunes como lo

es el de la violencia en América Latina. Es extraordinario que sea Susana Rotker, de puño y letra, quien nos invite, nos reciba y conduzca con “Ciudades escritas por la violencia”, al interior de sus últimas indagaciones y esclarecimientos, compartidos en equipo con investigadores y voces multidisciplinares.

### Obras citadas

- González, Aníbal. *La crónica modernista hispanoamericana*. Madrid: Ediciones José Porrúa Turanzas, 1983. Impreso.
- Martínez, Tomás Eloy. “Una introducción”. *La invención de la crónica* por Susana Rotker. México: Fondo de Cultura Económica - Fundación para un Nuevo Periodismo, 2005. 9-10. Impreso.
- Martínez, Tomás Eloy y Susana Rotker. “Oviedo y Baños: La fundación literaria de la nacionalidad venezolana”. *Historia de la conquista y población de la Provincia de Venezuela*. Ed. Tomás Eloy Martínez. Caracas: Fundación Biblioteca Ayacucho, 1992. IX-XLVIII. Impreso.
- Pacheco, Carlos, Luis Barrera Linares y Beatriz González Stephan, coords. *Nación y literatura. Itinerarios de la palabra escrita en la cultura venezolana*. Caracas: Fundación Bigott - Banesco - Editorial Equinoccio, 2006. Impreso.
- Ramos, Julio. *Desencuentros de la modernidad en América Latina. Literatura y política en el siglo XIX*. México: Fondo de Cultura Económica, 1989. Impreso.
- Rotker, Susana, ed. *Ciudadanías del miedo*. Caracas: Nueva Sociedad - Rutgers. The State University of New Jersey, 2000. Impreso.
- Rotker, Susana. “Ciudades escritas por la violencia”. *Bravo pueblo. Poder, utopía y violencia*. Caracas: Fondo Editorial La Nave Va, 2005. 175-196. Impreso.
- Rotker, Susana. “Crónica y cultura urbana: Caracas, la última década”. *Estudios. Revista de Investigaciones Literarias* 1.1 (1993, enero-junio): 121-130. Impreso.
- Rotker, Susana. “Crónica y cultura urbana: Caracas, la última década”. *Inti: Revista de literatura hispánica* 37-38 (1993, primavera): 233-242. <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss37/27>. Web. 11 de septiembre de 2018.
- Rotker, Susana. *Fundación de una escritura: las crónicas de José Martí*. La Habana: Ediciones Casa de las Américas, 1992. Premio Casa de las Américas, mención Ensayo, 1991. Impreso.
- Rotker, Susana. “La crónica. Género de fin de siglo”. *Bravo pueblo. Poder, utopía y violencia*. Caracas: Fondo Editorial La Nave Va, 2005. 165-176. Impreso.



- Rotker, Susana. *Isaac Chocrón y Elisa Lerner. Los transgresores de la literatura venezolana. (Reflexiones sobre la identidad judía)*. Caracas: Fundarte - Alcaldía del Municipio Libertador, 1991. Impreso.
- Rotker, Susana. *La invención de la crónica*. México: Fondo de Cultura Económica - Fundación para un Nuevo Periodismo, 2005. Impreso.
- Rotker, Susana. “Nosotros somos los otros”. *Ciudadanías del miedo*. Ed. Susana Rotker. Caracas: Nueva Sociedad - Rutgers. The State University of New Jersey, 2000. 217-229. Impreso.
- Rotker, Susana. “Nosotros somos los otros”. *Nación y literatura. Itinerarios de la palabra escrita en la cultura venezolana*. Coords. Carlos Pacheco, Luis Barrera Linares y Beatriz González Stephan. Caracas: Fundación Bigott - Banesco - Editorial Equinoccio, 2006. 843-854. Impreso.
- Vicente, Fernando. Ilustración, “57 libros admirables para entender la vida” por Carlos Geli. *El País* [España], 1 de abril de 2018. [https://elpais.com/cultura/2018/03/29/actualidad/1522342415\\_192894.html](https://elpais.com/cultura/2018/03/29/actualidad/1522342415_192894.html). Web. 1 de abril de 2018.